COGNOME E NOME:	COGNOME E NOME:	COGNOME E NOME:	COGNOME E NOME:
N. TELEFONO:	N. TELEFONO:	N. TELEFONO:	N. TELEFONO:
DATA DI ACQUISTO:	DATA DI ACQUISTO:	DATA DI ACQUISTO:	DATA DI ACQUISTO:
N° DOCUMENTO FISCALE:	N° DOCUMENTO FISCALE:	N° DOCUMENTO FISCALE:	N° DOCUMENTO FISCALE:
RIVENDITORE:	RIVENDITORE:	RIVENDITORE:	RIVENDITORE:

TAGLIANDI DI GARANZIA: COMPILARE E TRATTENERE;
MOSTRARE AL CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO INSIEME AL DOCUMENTO FISCALE IN CASO DI INTERVENTO IN GARANZIA.

COSA DEVO FARE:

Compilare i TAGLIANDI DI GARANZIA di questa pagina in tutte le loro parti.
IMPORTANTE! Conservare il libretto di istruzioni e il documento fiscale (Scontrino fiscale, bolla o fattura) in originale.
Nel caso in cui l'apparecchio presenti una anomalia nel funzionamento rivolgersi al rivenditore o, in alternativa, ad un Centro di Assistenza Autorizzato da Optima.
Tenere sempre a disposizione il libretto di istruzioni e il documento fiscale (Scontrino fiscale, bolla o fattura).
In caso di assistenza in garanzia il centro chiederà di vedere il documento fiscale (Scontrino fiscale, bolla o fattura) e ritirerà uno dei 4 TAGLIANDI DI GARANZIA compilato in tutte le sue parti.

DA OGGI POTETE ESTENDERE GRATUITAMENTE LA VOSTRA GARANZIA A 3 (TRE) O A 5 (CINQUE) ANNI!!

SCOPRITE COME COLLEGANDOVI AL SITO INTERNET

www.G3FerrariGroup.com

CE

STANDARD DI QUALITA' EUROPEA

FRULLATORE

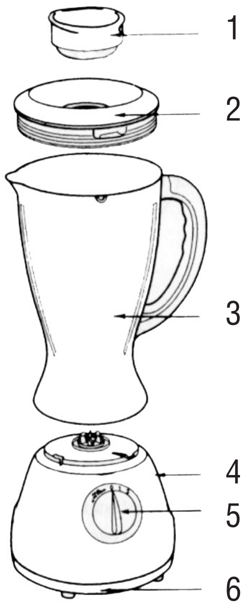
ActivMix

5XFFI600



Optima

Optima c/o G3 Ferrari S.r.l. - Via G. Rossini, 8 - 41030 BASTIGLIA (Modena) ITALY
Tel. 059.90.40.99 - Fax 059.90.42.24 - 059.81.50.99
www.G3FerrariGroup.com
assistenza@optimaelectra.it





A



B

optima®	optima®	optima®	optima®
5XFFI600	5XFFI600	5XFFI600	5XFFI600
4	3	2	1

CONDIZIONI DI GARANZIA:

L'apparecchio è coperto da GARANZIA commerciale per un periodo di un anno dalla data di acquisto.
E' prevista una estensione per un secondo anno di GARANZIA ai soli clienti consumatori, ai sensi del D.Lgs. nr. 24 del 02/02/2002, che definisce come consumatore qualsiasi persona fisica che, nel contratto, agisce per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta.
La validità della GARANZIA deve essere sempre comprovata da un documento fiscale (Scontrino fiscale, bolla o fattura) e copre esclusivamente tutti i componenti che risultano difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.
I vizi di fabbricazione che si manifestano entro sei mesi dalla consegna, salvo prova contraria o incompatibilità con la natura del bene, si presumono già esistenti alla data della consegna.
Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura, difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non direttamente imputabili ad OPTIMA.
L'apparecchio deve essere riparato esclusivamente da personale autorizzato da OPTIMA; l'eventuale manomissione da parte di personale non autorizzato farà decadere la GARANZIA. Le riparazioni vengono effettuate gratuitamente presso Optima o presso uno dei Centri di Assistenza Tecnica autorizzati da Optima.
Qualora dovesse manifestarsi un difetto di conformità nel prodotto Optima dopo il sesto mese dalla consegna, l'utente finale che può usufruire della garanzia ai sensi del suddetto D.Lgs. dovrà rivolgersi al rivenditore o, in alternativa, ad un Centro di Assistenza Autorizzato da Optima allegando la seguente documentazione:

- Scontrino fiscale, bolla o fattura {dal 13° mese solo con scontrino fiscale comprovante che il prodotto sia stato acquistato da un consumatore}.
- Prova che si tratti di un difetto che la legge classifica nella categoria "difetti di conformità".
- Prova che tale difetto sia imputabile alla Optima.

In mancanza di quanto sopra descritto il ripristino delle funzionalità sarà eseguito a pagamento.

Il consumatore resta in ogni caso titolare dei diritti secondo la propria legislazione nazionale applicabile disciplinante la vendita dei beni di consumo. Questa GARANZIA lascia impregiudicati tali diritti.

Optima resta sempre a disposizione per fornire qualsiasi tipo di chiarimento:

Optima c/o G3 Ferrari S.r.l.
SERVIZIO ASSISTENZA
VIA ROSSINI 8
41030 BASTIGLIA MO
assistenza@optimaelectra.it
059/815099

numero verde
800.882.999
SERVIZIO ASSISTENZA

Italiano

PRECAUZIONI D'USO GENERALI

1. Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni concernenti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione. Facendo ciò eviterete contrattempi e possibili incidenti che comprometterebbero la Vostra sicurezza.
2. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio, in particolare il cavo di alimentazione.
3. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
4. Prima di collegare il Vostro apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della Vostra rete elettrica. L'apparecchio può subire danni nel caso di tensione non idonea.
5. In caso di incompatibilità tra la Vostra presa e la spina dell'apparecchio far sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato. Quest'ultimo, in particolare, dovrà anche accertare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dal Vostro apparecchio.
6. In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe, soprattutto in locali adibiti a bagno o doccia. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori semplici o multipli e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo però attenzione a non superare il limite di portata in valore di corrente, marcato sull'adattatore semplice e sulle prolunghe, e quello di massima potenza marcato sull'adattatore multiplo.
7. Non utilizzate l'apparecchio se presenta danni al cavo di alimentazione o alla spina.
8. Non utilizzate l'apparecchio dopo un eventuale funzionamento anomalo. In tal caso spegnerlo, e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica OPTIMA autorizzato e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra citato può compromettere la sicurezza del Vostro apparecchio.
9. Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
10. Non immergere per nessun motivo l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Nel caso che l’apparecchio cada in acqua, disinserire la spina e toglierlo dall’acqua. Non mettere più l’apparecchio in funzione prima di averlo fatto controllare da un centro di assistenza tecnica autorizzato. Questa raccomandazione vale anche nel caso che il cavo di alimentazione o l’apparecchio siano danneggiati o nel caso che l'apparecchio sia caduto in terra.
11. Non utilizzare l'apparecchio in presenza di esplosivi, sostanze fortemente infiammabili, gas o fiamme accese.
12. L'apparecchio deve essere sempre sorvegliato. Non permettere che l'apparecchio sia usato dai bambini o da incapaci, senza adeguata sorveglianza.
13. Non impugnare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
14. Non utilizzare per nessun motivo accessori non previsti da OPTIMA, potrebbero creare serio pericolo.
15. Non usare l'apparecchio in vicinanza della vasca da bagno, doccia o lavabo, o dove la presenza di acqua possa creare potenziale fonte di pericolo.
16. Non tirare mai il cavo, o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di rete.
17. Non lasciare il cavo pendente dal bordo del piano di lavoro o i prossimità di superfici calde.
18. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici quali pioggia, vento, neve, grandine ecc.
19. Disinserire la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è utilizzato o durante la pulizia dello stesso.
20. Allorché si decida di non utilizzare più un apparecchio di questo tipo, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione (dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente). Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti suscettibili di costituire un potenziale pericolo, specialmente per i bambini, che potrebbero servirsi dell'apparecchio fuori uso per i loro giochi.
21. Il libretto di istruzione costituisce parte integrante ed essenziale del prodotto e dovrà essere conservato con cura dall'utilizzatore. Fate leggere queste istruzioni a tutti i potenziali utilizzatori del prodotto.

ULTERIORI PRECAUZIONI DI SICUREZZA

1. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente quando il frullatore non è in uso, prima di inserire o togliere parti, e prima di pulire.
2. Evitare il contatto con le parti in movimento.
3. Per evitare il pericolo di gravi infortuni alla persona o danni al frullatore, mantenere le mani e gli utensili fuori dal bicchiere mentre il frullatore è in funzione. Utilizzateli solo quando il frullatore è spento e il cavo di alimentazione è scollegato dalla presa di corrente.
4. Le lame sono affilate. Prima di pulire le lame assicuratevi che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa di corrente.
5. Al fine di evitare gravi infortuni non inserite mai le lame direttamente al corpo del frullatore. Inseritele solo ed esclusivamente insieme al bicchiere.
6. Utilizzare il frullatore solo con il coperchio inserito sul bicchiere.
7. Non versare mai nel bicchiere dei liquidi bollenti.
8. Non mettere in funzione il frullatore quando è vuoto o quando nel bicchiere ci sono solo degli alimenti solidi o solo ghiaccio.
9. Non fare funzionare il frullatore per più di 2 minuti consecutivi. Dopo 2 minuti di uso continuato fermarsi qualche minuto per permettere al motore di raffreddarsi.
10. Non togliere o installare il bicchiere graduato mentre il frullatore é in funzione.

IL VOSTRO ACTIVMIX

1. Dosatore / Coperchio di sicurezza
2. Coperchio
3. Bicchiere graduato
4. Corpo motore
5. Manopola selezione velocità (P - 0 - 1 - 2)
6. Avvolgicavo

PRIMA DI USARE ACTIVMIX

Sistemare l'apparecchio su una superficie orizzontale. Evitare con attenzione che il cavo o l'apparecchio vengano posti su una superficie molto calda o nelle vicinanze di una fonte di calore. Posizionare il cavo in modo tale da non metterlo a contatto con oggetti con bordi taglienti.

COME USARE ACTIVMIX

1. Assicuratevi che la spina sia scollegata dalla presa di corrente.
2. Posizionate il bicchiere graduato sul corpo motore e ruotatelo in senso anti-orario fino a bloccarlo (A).
3. Sminuzzate in piccoli pezzi frutta o vegetali e inseriteli nel bicchiere. Aggiungete quindi latte o acqua avendo cura di non oltrepassare il livello massimo indicato sul bicchiere.
4. Posizionate il coperchio e il coperchio di sicurezza fissandolo al bicchiere attraverso gli appositi ganci.
5. Collegate il frullatore alla presa di corrente e selezionate una delle tre velocità (1, 2 o P).
6. Controllate il frullatore mentre è in funzione e fermatelo posizionando la manopola su 0 quando avete finito di frullare. Aspettate che il frullatore sia completamente fermo prima di sbloccare il bicchiere graduato.
7. Rimuovere il bicchiere graduato svitandolo in senso orario (B).

PULIZIA E MANUTENZIONE

1 La posizione P permette di pulire il bicchiere e le lame del frullatore in modo veloce, pratico e sicuro.
2 Riempite il bicchiere graduato fino a metà con acqua tiepida.
3 Posizionate la manopola sulla posizione P per qualche secondo e rilasciatela più volte.
4 Spegnete il frullatore, attendete che le lame si fermino e svitate il bicchiere.
5 Sciacquate il bicchiere sotto l'acqua corrente e lasciatelo ad asciugare capovolto.
6 Pulite il corpo motore con un panno umido, non immergete mai il corpo motore in acqua!

Note per lo smaltimento del prodotto valide per la Comunità Europea

Non smaltire il prodotto come rifiuto solido urbano ma smaltirlo negli appositi centri di raccolta.
E' possibile smaltire il prodotto direttamente dal distributore dietro l'acquisto di uno nuovo, equivalente a quello da smaltire. Abbandonando il prodotto nell'ambiente si potrebbero creare gravi danni all'ambiente stesso.
Nel caso il prodotto contenga delle batterie è necessario rimuoverle prima di procedere allo smaltimento.
Queste ultime debbono essere smaltite separatamente in altri contenitori in quanto contenenti sostanze altamente tossiche.
Il simbolo rappresentato in figura rappresenta il bidone dei rifiuti urbani ed è tassativamente vietato riporre l'apparecchio in questi contenitori.
L'immissione sul mercato dopo il 1° luglio 2006 di prodotti non conformi al DLgs 151 del 25-07-05 (Direttiva RoHS RAEE) è amministrativamente sanzionata.

Notes for the product waste disposal worthy for the european community

Don't dispose the product as a solid urban waste but into the appropriate collecting facility.
It is possible disposing the product as waste by returning it back to the distributor and purchasing a new product equivalent to the one returned. Abandoning waste products into the ambient may cause serious environmental damages.
In case the product is battery fuelled, it is necessary to take the batteries off and dispose them as a waste in a separate and appropriate container because they are highly toxic.
The symbol represents an urban trash-bin and it is seriously forbidden putting electrical appliances in these containers.
The outlet on the market, from July 1 2006, of products not responding to the L.D. 151 of 25/07/2005 (RoHS RAEE directive) is subject to administrative sanctions.

Nota para deshechar el producto válido para la Comunidad Europea

No deshechar el producto como deshechos sólidos urbanos se debe tirar en los centros de recogida especificos.
Es posible deshechar el producto directamente en el distribuidor después de adquirir uno nuevo, equivalente a aquel de deshechar.
Abandonando el producto en el ambiente se pueden crear graves problemas en el mismo ambiente.
En el caso de que el producto contenga batería es neceario sacarla antes de proceder a deshecharlo.
Esta última debe ser deshechada separadamente en uno contenedor especifico para sustancias altamente tóxicas.
El simbolo representado en la figura es el contenedor de deshechos urbanos y está taxativamente prohibido tirar el producto en estos contenedores.
La introducción en el mercado después del 1° luglio 2006 de producto no conforme con DLgs 151 del 25-07-05 (Directiva RoHS RAEE) está administrativamente sancionada.

Notes pour l'écoulement du produit valables pour la Communité Europeenne

N'écouler pas le produit comme ordure solide urbaine mais l'écouler dans les sites spéciaux pour la récolte.
Il est possible écouler le produit directement chez le distributeur lors de l'achat d'un nouveau produit similaire à celui à écouler. Abandonner le produit dans l'habitat peut causer des seriaux dommages au même habitat.
Dans le cas le produit contiens des batteries, il est nécessaire les enlever avant de proceder à l'écoulement.
Les batteries doivent être écoulées séparément dans autres récipients spéciaux puisque elles contennent des composants hautement poullantes. Le symbole représenté en figure représente la boîte à ordures urbains.
Il est formellement interdit de jeter l'appareil dans ces conteneurs.
L'introduction sur le marché des produits pas conformes au DLgs 151 du 25.07.05 (Directive RoHS RAEE) après le 1 Juillet 2006 est sanctionnée administrativement.

Noten um abfallentsorgung der produkten gueltigen fuer die europaische gemeinschaft

Es ist verboten die Geräte als städtische feste Abfälle zu entsorgen, sie sollen in den geeigneten Sammlungstelle.
Man kann das Gerät entsorgen bei geben es zu den Geschäft wo man soll ein neues Gerät einkaufen egal zu desen züruckgegeben.
Verlassen Geräte in der Umwelt kann schweren Schäden verursachen an der Umwelt selbst.
Im Falls von Batteriebetriebenegeräte, es ist notig die Batterie zu entfernen und entsorgen in den geeigneten beiseitige Behälter denn Batterien enthalten sehr toxischen Stoffen.
Der Symbol darstellt eine städtische Mülltonne in der es ist verboten Elektrische – Elektronischegeräte einführen.
Die Einführung in dem Markt , seit den 1. July 2006, von Geräte die übereinstimmen nicht mit V.G. 151 vom 25/07/2005 (RoHS RAEE Richtlinie) ist verwaltungsmässig sanktioniert.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ (Σύμφωνα με της οδηγίες της ΕΟΚ)

1. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, καθώς παρέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια της εγκατάστασης, λειτουργίας και συντήρησης. Με αυτόν τον τρόπο θα αποφευχθούν οποιαδήποτε ατυχήματα.
2. Αφού αφαιρέσετε τη συσκευασία βεβαιωθείτε ότι δεν είναι κτυπημένη και ιδίως το καλώδιο τροφοδοσίας.
3. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον τεχνικό αντιπρόσωπο της ή ακόμη και από ένα άτομο με παρόμοια προσόντα, προκειμένου να αποτραπεί κάθε κίνδυνος.
4. Πριν συνδέσετε τη συσκευή σας βεβαιωθείτε ότι η τάση ρεύματος ανταποκρίνετε σε εκείνη του δικτύου ηλεκτρισμού σας. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί, αν η τάση δεν είναι κατάλληλη.
5. Σε περίπτωση που η πρίζα σας δεν ταιριάζει, ζητήστε από κατάλληλα καταρτισμένο άτομο να την αντικαταστήσει με άλλη κατάλληλη.
6. Σε γενικές γραμμές, δεν συνιστάτε η χρήση πολύπριζου και / ή τα καλώδια επέκτασης(extension), ιδιαίτερα σε χώρους που προορίζονται για κολύμβηση ή ντους. Αν η χρήση τους είναι απολύτως απαραίτητη βεβαιωθείτε ότι είναι κατασκευασμένα σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας.
7. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας ή την πρίζα.
8. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια πιθανή χρήση σε ακατάλληλες συνθήκες. Σε αυτή την περίπτωση, να την απενεργοποιήσετε, και να μην την ανοίξετε. Για οποιαδήποτε εξυπηρέτηση να αποταθείτε μόνο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις και να ζητήσετε να χρησιμοποιηθούν γνήσια ανταλλακτικά. Παράλειψη τον πιο πάνω μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια της συσκευής.
9. Ο εξοπλισμός αυτός θα πρέπει να προορίζονται μόνο για το σκοπό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε άλλη χρήση να θεωρείτε ανάρμοστη και επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν θεωρείτε υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά που προκλήθηκε από την ακατάλληλη και λανθασμένη χρήση.
10. Μην βυθίζετε για οποιοδήποτε λόγο τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Σε περίπτωση που η συσκευή μπει στο νερό, αποσυνδέστε και αφαιρέστε το νερό. Μην βάλετε τη συσκευή σε λειτουργία πριν να ελεγχτεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Αυτό ισχύει επίσης σε περίπτωση που το καλώδιο ρεύματος έχει καταστραφεί ή εάν η συσκευή έχει πέσει στο έδαφος.
11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή δίπλα από εκρηκτικά, πολύ εύφλεκτες ουσίες και αέρια.
12. Μην αφήνετε τη συσκευή να χρησιμοποιείται από παιδιά ή άτομα με τέτοια αναπηρία που να μην μπορούν να κάνουν σωστή χρήση της συσκευής. Πρέπει τα άτομα αυτά να επιβλέπονται από ενήλικες.
13. Μην κρατάτε την συσκευή με υγρά χέρια ή πόδια.
14. Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν είναι της ίδιας μάρκας, θα μπορούσε να δημιουργήσει σοβαρό κίνδυνο.
15. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά στη μπανιέρα, ντους ή νεροχύτη, ή όπου η παρουσία του νερού μπορεί να είναι επικίνδυνη.
16. Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο, ή η ίδια η συσκευή, πριν να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα.
17. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρια του τραπεζιού ή να είναι κοντά σε θερμές επιφάνειες.
18. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στις καιρικές συνθήκες, όπως η βροχή, άνεμος, χιόνι, χαλάζι, κλπ..
19. Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται ή όταν καθαρίζετε.
20. Όταν αποφασίσετε να σταματήσετε να χρησιμοποιείτε μια συσκευή αυτού του είδους, συνιστάται να καταστεί ανενεργή, με την κοπή του καλωδίου ρεύματος (μετά την αφαίρεση του βύσματος από την πρίζα).
21. Έχετε διαβάσει αυτές τις οδηγίες σε όλους τους χρήστες του προϊόντος.
22. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες

English

USE PRECAUTIONS

1. Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.
2. Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
4. Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label. The appliance can be damaged if the voltage is not correct.
5. If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.
6. Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit< marked on the multiple adaptor are not exceeded.
7. Do not use the appliance if the cable or the plug shows any damages.
8. Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized OPTIMA after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.
9. This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use. This appliance is for HOUSEHOLD USE ONLY.
10. To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.
11. Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.
12. Do not allow children or disabled people to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.
13. Do not hold the appliance with wet hands or feet.
14. Never use any accessories but those provided for by OPTIMA. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause hazard or injury.
15. Do not use the appliance near the bath, the shower, the wash-basin or anywhere water can turn out to be a source of danger.
16. Do not pull the mains cable or the appliance itself when disconnecting the plug from the socket.
17. Do not let cord hang over edge of table, or touch hot surface.
18. Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail. Do not use outdoors.
19. Pull out the plug from the mains socket when the appliance is not used or when cleaning it. Allow to cool before cleaning.
20. If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket. Also make any dangerous parts unserviceable, especially for children who could play whit the appliance.
21. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
22. Let other potential users read these instructions.
23. Keep these instructions.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

1. Avoid contact with moving parts.
2. Keep hands and utensils out of container while blending to prevent the possibilit of severe personal injury or damage to the blender. Use a scraper only when the blender is not operating.
3. Blades are sharp. Handle carefully.
4. To avoid injury, never place cutting blade assembly on base without container properly attached.
5. Always operate blender with cover in place.
6. Never use boiling liquids.
7. Never run the blender empty or with solids only.
8. Do not operate more than 2 min at one time. After 2 min continuos use, allow a few minutes rest before next use.
9. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

INDENTIFICATION OF PARTS

1. 2 OZ. Lid stopper
2. Lid
3. Plastic container jug max capacity: 1500ml
4. Motor housing
5. Control switch (P - 0 - 1 - 2)
6. Cord winding system

HOW TO USE ACTIVMIX

1. Place the plastic container jug on the motor housing, then slightly twist it anti-clockwise until it is locked.
2. Put the products for mixing into the jug after dicing them, then add the liquid, making sure not to go over the maximum level marked on the jug.
3. Put the lid on the jug, and put the lid stopper on the lid, then clip it on.
4. Plug in the appliance and set the control switch to "1", "2" or "P" (Pulse).
5. Turn the appliance off by setting the control switch to "0", wait until the appliance has completely stopped before removing the jug.
6. Remove the jug by twisting it in the clockwise direction.

HOW TO CLEAN ACTIVMIX

1. The P position allows you to clean the blender and the blade easily, rapidly, in complete safety.
2. Pour a little lukewarm water into the jug.
3. Turn the control switch on the P position for a few seconds.
4. Remove the jug and rinse under running water.
5. Wipe clean the motor housing with a damp cloth; never immerse in water.

After-sales service is given by the retailer or by the importer / ditributor of OPTIMA products.

WICHTIGE AUSBILDUNGEN

1. Hände und Geräte aus dem Becher halten, wenn das Mixergerät in Betrieb gesetzt wird. Schwer Verletzungsgefahr!! Das Mixergerät könnte sich beschädigen. Wenn Sie Geräte oder Hände benutzen, schalten Sie immer das Mixer aus und ziehen Sie den Gerätestecker aus der Steckdose.
2. Die Klingen sind scharf und schneidend. Bevor Sie sie reinigen, ziehen Sie immer den Gerätestecker aus der Steckdose.
3. Um schwere Schaden und Verletzungen zu vermeiden, stecken Sie nie die Klingen direkt an den Motorgehäuse. Stecken Sie sie immer mit dem Becher.
4. Wenn Sie das Mixer benutzen, achten Sie sorgfältig darauf, daß der Deckel in seiner korrekten Position ist.
6. Keine heiße Flüßigkeit in dem Becher hinzufügen.
7. Das Mixer nie benutzen, wenn es in dem Becher nur Eis oder solide Nahrungsmittel gibt, oder wenn der Becher leer ist.
8. Benutzen Sie das Mixer max 2 Min. Danach lassen Sie es einige Minuten abkühlen, um ein Heizlauf zu vermeiden.
9. Becher bei laufendem Motor nicht abnehmen oder anbringen.
10. Diese Anleitungen aufbewharen.

IHR ACTIVMIX

1. Dosierdeckel - Sicherheitsdeckel
2. Deckel
3. Becher
4. Motorgehäuse
5. Geschwindigkeit - Steuerknopf (P - 0 - 1 - 2)
6. Kabelaufwicklung

BEVOR ACTIVMIX ZU BENUTZEN

Stellen das Mixer auf eine ebene Fläche. Vermeiden Sie sorgfältig, daß das Kabel mit heißen Flächen oder mit scharfkäntigen Geräten in Berührung kommt. Vermeiden Sie auch das Gerät in der Nähe von Wärmequelle zu stellen.

BENUTZUNG DES ACTIVMIX

1. Achten Sie sorgfältig darauf, daß der Gerätestecker aus der Steckdose ausgezogen wurde.
2. Setzen Sie den Becher an den Motorgehäuse und drehen Sie ihn gegen der Uhrzeigensinn, indem er sich in der richtigen Stellung festklemmt.
3. Obst und Gemüse zerstückeln und sie mit Wasser oder Milch nicht über den maximalen Niveau bedecken.
4. Schließen Sie Deckel und Sicherheitsdeckel. Machen Sie die Sicherheitsdeckel mit den Haken fest.
5. Schließen Sie den Stecker an die Steckdose und wählen Sie eine der drei Geschwindigkeiten (1, 2 oder P)
6. Verfolgen Sie aufmerksam das Vorgang und, am Ende des Vorganges, schalten Sie das Mixer aus (Position 0). Wenn das Mixer zum Stillstand kommt, geben Sie den Becher frei.
7. Drehen Sie den Bechen in Uhrzeigensinn und entfernen Sie ihn.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Mit dem Knopf in der Position "P" kann man den Becher und die Klinge einfach, schnell und gefahrlos reinigen.
2. Füllen Sie den Becher zur Hälfte mit lauwarmem Wasser.
3. Drehen Sie das Knopf an der "P" Position für einige Sekunde, dann lassen Sie es los.
4. Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie darauf, daß die Klinge zum Stillstand kommen, dann entnehmen Sie den Becher aus dem Unterteil.
5. Spülen sie den Becher aus und lassen Sie ihn umgedreht trocknen.
6. Reinigen Sie das Motorgehäuse mit einem feuchten Tuch. Das Motorgehäuse ins Wasser nie eintauchen!

Achtung: Der Kundendienst wird vom Vertrauenshändler, vom Importeur, Vertreiber oder unserer Filiale ausgeführt.

Deutsch

ALLGEMEINE GEBRAUCHSANLEITUNGEN

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfalle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeintrachtigen können.
2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.
3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparierung oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräfter durchgeführt werden oder sie können erhbeliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.
5. Bei Nichtubereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.
6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlangerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschraum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlangerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen. Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaß stuck bzw. Verlangerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Hochstleistungsgrenze nicht uberschritten werden.
7. Gerät bei beschädigtem Anbschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.
8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer OPTIMA Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteiler, verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeintrachtigen.
9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck, einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schaden, die durch unsachgemäße und unvernunftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.
10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nahe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Handen und Füßen berühren.
14. Für absolute Bestriebssicherheit nur vorgesehene Zubehorteile verwenden.
15. Gerät nicht im Duschraum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungs einflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagen usw.) aussetzen .
19. Beim Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewharen.

Français

PRECAUTIONS GENERALES D'EMPLOI

1. Lire attentivement les précautions contenues dans cette notice car elles représentet des indications importantes au sujet de la sécurité de l'installation, de l'emploi et de l'entretien.
   Cette précaution vous aidera à éviter tous contretemps et tous accidents pouvant compromettre votre sécurité.
2. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous de son integrité, surtout au niveau du cordon d'alimentation.
3. Si le câble d’alimentation est endommagé, le même doive être remplacé par le fabbriquant ou par son station de service tecnique ou par personne avec similaire titre, afin de prévenir chaque risque.
4. Avant de brancher votre appareil, vérifiez que le voltage mentionné sur la plaquette correspond bien à celui dont vous disposez. Un voltage non approprié peut être préjudiciable à l'appareil.
5. Dans le cas d'incompatibilité entre la prise de courant et la fiche de l'appareil, demandez à un éléctricen specialisé de remplacer la prise avec un modèle adéquat. L'éléctricien devra surtout s'assurer du fait que la section des câbles de la prise soit apte à la puissance absorbée par votre appareil.
6. En principe, il est vivement déconseillé d'employer d'adaptateurs, de prises multiples et/ou de rallonges, surtout dans les salles de bains ou les douches. Le cas échéant, n'utiliser que d'adaptateurs simples ou multiples et que de rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur. Veiller à ce que la limite de portée en valeur de courant, marquée sur l'adaptateur simple ou sur les rallonges, tout comme la limite de puissance maximum, marquée sur l'adaptateur multiple, ne soient pas dépassées.
7. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il présente des dommages au niveau du cordon ou de la fiche.
8. Ne pas utiliser l'appareil après un éventuel fonctionnement anormal.
   Le cas échéant, éteindre l'appareil sans le forcer. Pour la réparation, recourir à un service après-vente OPTIMA autorisé et demander l'emploi de la pièces détachées originales.
   Le non respect des précautions ci-dessus indiquées pourrait bien compromettre la sécurité de votre appareil.
9. Cet appareil ne devra être utilisé que pour le but auquel il a été destiné.
   Tout autre emploi doit être consideré responsable des dommages éventuels découlant de l'emploi inadéquat, erroné ou inattentif de l'appareil.
10. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
11. Ne pas employer l'appareil en présence d'explosifs, de substances fortement inflammables, de gaz ou de feu.
12. Ne pas laisser que l'appareil soit employé par les enfants ou bien par des personnes qui ne seraient pas capables de l'utiliser sans surveillance.
13. Ne pas empoigner l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
14. Ne jamais utiliser d'accessoires non prévus par OPTIMA. Cela pourrait comporter le risque de graves dangers.
15. Ne pas utiliser l'appareil en proximité du baignoire, de la douche, du lavabo et là-où la présence de l'eau puisse se révéler une source de danger.
16. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation électrique ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise de courant.
17. Ne pas laisser pendre le cordon.
18. Ne jamais exposer l'appareil à d'agents atmosphériques tels que la pluie, le vent, la neige, la grêle.
19. Débrancher toujours l'appareil lorsqu'on ne l'utilise pas et avant son nettoyage.
20. Au cas où on deciderait de n'employer jamais plus cet appareil, il serait vivement recommandé de le rendre complètement inopérant et d'en couper le cordon d'alimentation électrique, après avoir débranché la fiche de la prise de courant.
   Il est vivement conseillé de rendre inoffensives les parties susceptibles de constituer un danger potentiel, surtout pour les enfants qui pourraient utiliser l'appareil hors d'usage dans leurs jeux.
21. Débranchez toujours l’appareil lorsqu’on ne l’utilise pas et avant le nettoyage.
22. Faitez lire ce mode d'emploi aux autres possibles utiliseurs de l'appareil.
23. Gardez ce mode d'emploi.

INSTRUCTIONS IMPORTANTS

1. Débranchez toujours l’appareil lorsqu’on ne l’utilise pas, avant d’assembler ou de détacher chaque pièce et avant le nettoyage.
2. Ne touchez aucune pièce qui est en marche.
3. Afin d’eviter les risques de graves blessures et aussi afin d’eviter d’endommager l’appareil, n’introduisez pas les mains ou des outils dans le récipient si l’appareil est en marche. Utilisez-les exclusivement si le bouton de commande est sur OFF et l’appareil débranché.
4. Les lames sont coupantes. Avant de les nettoyer dèbranchez toujours l’appareil.
5. Afin d’eviter graves blessures n’assemblez jamais les lames directement au corps du moteur. Assemblez-les toujours avec le récipient.
6. Utilisez l’appareil seulement si le couvercle est dans sa position correcte.
7. Ne versez jamais dans le récipient des liquides bouillants.
8. Ne mettez pas en marche l’appareil si le récipient est vide ou s’il contient des aliments solides ou de la glace.
9. Ne faites pas fonctionner l’appareil plus de 2 min consécutives. Laissez-le reposer pendant 2 minutes pour éviter que l’appereil s’endommage par surchauffe.
10. Ne deplacez jamais le récipient lorsque l’appareil est en fonction.

VOTRE ACTIVMIX

1. Doseur / Couvercle de securité
2. Couvercle
3. Récipient
4. Corps du moteur
5. Bouton de commande de la vitesse (P - 0 - 1 - 2)
6. Enrouleur de cable

AVANT D’UTILISER ACTIVMIX

Posez l’appareil sur une surface plate. Evitez avec soin que le cable ou l’appareil soient en contact avec des surfaces chaudes ou en proximité d’une source de chaleur. Positionnez le cable de façon qu’il ne soit pas en contact avec des objets tranchants ou affutés.

UTILISATION DE ACTIVMIX

1. Avant d’utiliser l’appareil, vérifiez qu’il soit débranché.
2. Placez le récipient sur le corps du moteur et faites-le pivoter dans le sens inverse à celui des aiguilles d’une montre, jusqu’à ce qu’il soit bloqué dans la juste position.
3. Coupez en petits morceaux des fruits ou des légumes et versez-les dans le récipient. Ajoutez-y de l’eau ou du lait tout en veillant à ce que le niveau maximum indiqué sur le récipient ne soit pas dépassé.
4. Placez le couvercle et le couvercle de securité à leur places et bloquez le couvercle de securité avec les crochets.
5. Branchez l’appareil et positionnez le bouton de commande sur la vitesse desirée. (1, 2 ou P).
6. Surveillez l’appareil quand il est en fonction et, une fois terminée l’opération, arrêtez l’appareil en positionnant le bouton de commande sur la position 0. Assurez-vous que l’appareil soit complètement arrêté avant d’enlever le récipient.
7. Pivotez le récipient dans le sens des aiguilles d’une montre et enlevez-le.

NETTOYAGE ET SOIN

1. La position P vous permettra de nettoyer le récipient et les lames sans peine, rapidement et en toute securité.
2. Remplissez le récipient à moitié avec de l’eau tiède.
3. Tournez le bouton de commande sur la position P pour quelques secondes et laissez-le. Répétez l’opération.
4. Arrêtez l’appareil, attendez que les lames s’arrêtent et enlevez le récipient.
5. Rincez bien l’appareil et placez-le à l’envers pour le sécher.
6. Nettoyez le corps du moteur avec un chiffon humide. Ne plongez jamais le corps du moteur dans l’eau.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l’importateur/distributeur des produits OPTIMA.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECIAIS

1. Não sair das proximidades quando o aparelho estiver em funcionamento!
2. Não manipular os interruptores de segurança!
3. Não tirar a tampa durante o funcionamento.
4. Utilizar o aparelho, no máximo, 2 minutos seguidos. Deixar depois arrefecer durante 2 minutos.

MANUSEAMENTO

1. Colocar a batedeira sobre o aparelho de forma a que a pega fique na direcção do interruptor de funcionamento.
2. Girá-la então em 90° no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
3. Introduzir no recipiente os ingredientes que se deseja bater. Fechar a tampa.
4. Fechar o gancho.
5. O interruptor de funcionamento terá de estar desligado ("O/AUS").
6. Ligar o aparelho a uma tomada de 230V/50Hz.
7. Ligar o apatrelho (1,2) ou utilizar o funcionamento por impulsos (P).

LIMPEZA

Retirar a ficha de tomada antes de proceder à limpieza do aparelho.
Para limpar a parte exterior da máquina, usar apenas um pano húmido.
Não utilizar detergentes corrosivos ou que risquem.

Atenção: a assistência técnica é prestada pelo revendedor de confiança, pelo importador/distribudor ou pela nossa filial.

Portugues

PRECAUÇÕES GERAIS DE UTILIZAÇÃO

1. Ler atentamente os avisos contidos no presente manual pois fornecem indicações importantes quanto à segurança de instalação, uso e manutenção.
   Deste modo evitam-se imprevistos e possíveis acidentes que podem comprometer a vossa segurança. No casode dúvidas, não utilizar o aparelho e dirigir-se ao pessoal especializado.
2. Após retirar a embalagem, verificar a integridade do aparelho.
3. Se o cabo de alimentação se danificar, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo agente autorizado ou por técnicos qualificados, de maneira a evitar correr quaisquer riscos.
4. Antes de ligar o aparelho, verificar se os dados da placa de identificação correspondem aos da rede da corrente elétrica. O aparelho pode sofrer danos no caso de valor de tensão diferente.
5. Em caso de incompatibilidade entre a tomada e o fio elétrico do aparelho, mandar substituir a tomada por outra do tipo adequado, por pessoal especializado. Este deverá também verificar se a a secção dos cabos da tomada são adequados para a potência do vosso aparelho.
6. Em geral, é desaconselhável o uso de adaptadoras, tomadas múltiplas ou extensões, sobretudo em locais destinados a banheiros ou chuveiros. Caso o seu uso fosse indispensável, é necessario utilizar somente adaptadores simples ou múltiplos e extensões em conformidade com as normas de segurança em vigor, tendo no entanto a atenção de nao ultrapassar o limite da corrente indicada no adaptador simples e nas extensões e o de máxima potência marcado no adaptador múltiplo.
7. Não utilizar o aparelho caso apresente danos no cabo de alimentação ou na tomada.
8. Não utilizar aparelho após um eventual funcionamento anormal.
   Nesse caso, desligá-lo e nao tentar consertá-lo. Para o eventual conserto, dirirgir-se exclusivamente a um Centro de Assistência Autorizado OPTIMA, e pedir a substituição de peças originais. O não cumprimento das normas acima mencionadas, pode comprometer a segurança do vosso aparelho.
9. Este aparelho destina-se somente à utilização para a qual foi concebido.
   Qualquer outro uso deve considerar-se impróprio e portanto perigoso. O Fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos provocados por usos impróprios, errados ou irracionais.
10. Nunca mergulhar por nenhum motivo, o aparelho em água ou outros líquidos.
11. Não utilizar o aparelho na presença de explosivos, substâncias altamente inflamáveis, gás ou chamas acesas.
12. Não permitir que o aparelho seja usado por crianças ou pessoas incapazes, sem a vigilância adequada.
13. Nao tocar no aparelho com as maos e os pes molhados.
14. Nunca utilizar acessorios nao previstos pela OPTIMA, pois podem criar serios perigos.
15. Não usar o aparelho próximo da banheira, chuveiro ou lavatório, ou onde a presença de água possa dar uma fonte de perigo potencial.
16. Nunca puxar o cabo, ou o proprio aparelho, para desligar o fio da tomada da corrente elétrica.
17. Não deixar o cabo pendurado.
18. Não deixar o aparelho exposto aos agentes atmosféricos, tais como a chuva, o vento, a neve, granizo, etc.
19. Desligar o fio da tomada da corrente elétrica quando o aparelho não está para ser utilizado ou durante a sua limpeza.
20. Caso se decida de nunca mais utilizar este aparelho, recomenda-se de torná-lo improdutivo cortando o cabo de alimentação (depois de ter tirado o fio da tomada da corrente elétrica).
    Recomenda-se também de inutilizar todas as partes que podem constituir um perigo potencial, especialmente para crianças que poderiam utilizar o aparelho para os seus jogos.
21. Não tocar as superfícies quentes. Usar sempre pinças ou luvas.
22. Quando se utiliza o forno, deixar pelo menos 10 cm de espaço em torno ao forno para favorecer uma apropriada circulação de ar.
23. Não introduzir alimentos de excessivas dimensões ou utensilhos metálicos: podem provocar incêndios ou choques elétricos.

Español

PRECAUCIONES GENERALES PARA EL USO

1. Leer prestando mucha atención las instrucciones de este manual ya que proporcionan informaciòn importantes sobre la seguridad de instalación, de utilización y de mantenimiento. De esta manera se podran evitar dificultades y eventuales accidentes de perjuicio a la seguridad del usuario.
2. Sacado el embalaje, asegurarse de la integridad del aparato, prestando atención en el cable de alimentación.
3. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o de todos modos por una persona con calificación similar, en modo de prevenir cualquier riesgo.
4. Antes de conectar el aparado, comprobar que el voltaje indicado en la placa de caracteristicas coincida con la tensión de la red eléctrica. El aparado puede sufrir daños en caso de tensión no correcta.
5. En caso de que la toma de corriente eléctrica y el aparato no resulten compatibles, personal profesionalmente cualificado podrà substituir la toma por otra idónea y podrà verificar que la sección de los cables de la toma tengan la potencia absorbida por el secador.
6. En general no se aconseja el uso de adaptadores, tomas de corriente múltiples y/o cables de prolongación, sobre todo en cuartos de baño o duchas. En el caso que fuese indispensable su utilización, es necesario servirse solo de adaptadores simples o múltiples y cables de prolongación conformes con las vigentes normas de seguridad, teniendo cuidado de no superar el lìmite de carga útil del valor de la corriente, marcado sobre el adaptador simple y los cables de prolongación, y él de potencia maxima marcado sobre el adaptador múltiple.
7 No utilizar el aparado si hubiera algun daño en el cable de alimentación o al enchufe.
8. No utilizar el aparato después de comprobar un funcionamiento irregular. En este caso apagar el aparato. Para eventuales reparaciones es necesario dirigirse a un centro de asistencia OPTIMA autorizado, con la obligación de utilizar recambios originales. La falta de observancia de todo lo mencionado puede comprometer la seguridad del aparado.
9. Este aparado se debe destinar exclusivamente para el uso indicado. Cualquier otro tipo de utilización se debe considerar inadecuada y, por lo tanto, peligrosa. OPTIMA no puede considerarse responsable de los daños que puedan derivarse por usos impropios, erroneos e irracionales.
10. No sumergir por ninguna razón el aparado en agua o en otros liquidos.
11. No utilizar el aparato en presencia de explosivos, substancias particularmente inflamables, gas o llamas ardientes.
12. No permitir que niños o incapaces utilizen el aparato sin el cuidado oportuno.
13. No utilizar el aparato con manos o pies mojados.
14. No utilizar por ninguna razon accesorios que no sean previstos por OPTIMA y que podrian crear serio peligro.
15. No utilizar el aparato cerca de bañeras , duchas o lavamanos y en los lugares en los que la presencia de agua pueda representar fuente de peligro.
16. No tirar nunca el cable o el aparato mismo sin desconectar el enchufe de la toma de corriente.
17. No dejar el cable pendiente.
18. No exponer el aparato a agentes atmosfericos como lluvia, viento, nieve, granizo, etc.
19. Desconectar el enchufe cuando no se utilize el aparato o durante su limpieza.
20. En caso de que se decida dejar de utilizar de aparatos de este tipo, dejarlo inactivo cortando el cable de alimentación, despues de haber desconectado el enchufe de la toma de corriente. Se recomienda ademas dejar inactivas las piezas que podrian representar fuente de peligro, especialmente para los niños que podrian utilizar el aparato en sus juegos.
21. Hagan leer estas istrucciones a todos los potenciales utilizadores de este aparato.
22. Conservar estas instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

1. Desenchufar el cable de alimentaciòn cuando la batidora no esta en funciòn antes de insertar o quitar partes y antes de limpiar.
2. Evitar el contacto con las partes en movimiento.
3. Para evitar el peligro de graves infortunios o averia a la batidora,mantener manos y herramientas afuera del vaso mientras la batidora esta en funciòn. Utilizenlos solamente cuando la batidora estè apagada y el cable de alimentaciòn desenchufado.
4. Las cuchillas estan afiladas. Antes de limpiar las cuchillas desenchufen el cable.
5. Para evitar graves infortunios nunca insertar las cuchillas al cuerpo de la batidora, sino solamnte juntos al vaso.
6. Utilizar la batidora solo con la tapa sobre el vaso.
7. Nunca verter liquidos hirvientes en el vaso.
8. No poner la batidora enfunciòn cuando esta vacìo o cuando en el vaso solo estan alimentos solidos o hielo.
9. No hacer funcionar la batidora mas de 2 min consecutivos. Despues de 2 min, parar algunos minutos para permitir la disipaciòn termica del aparato.
10. No quitar o poner el vaso cuando la batidora esta en funciòn.
11. Poner el aparato sobre una superficie horzontal. Evitar dr poner el cable o el aparato sobre una superficie muy caliente o cerca de una fuente de calor. No poner el cable en contacto con algo cortante.

VUESTRO ACTIVMIX

1. Dosificador/ Tapa de seguridad
2. Tapa
3. Vaso
4. Cuerpo motor
5. Empuñadura selecciòn velocidad
6. Bobinador

COMO UTILIZAR ACTIVMIX

1. Desenchufen el aparato.
2. Posicionar el vaso sobre el cuerpo motor y girarlo en sentido antihorario hasta bloquearlo.
3. Picar frutos o vegetales y ponerlos en el vaso. Añadir leche o agua sin sobrepasar el nivel maximo indicado sobre el vaso.
4. Posicionar la tapa y la tapa de seguridad fijandolos al vaso con los apropiados ganchos.
5. Enchufar la batidora y seleccionar una de las 3 velocidades.
6. Controlar la batidora durante el funcionamiento y apagarlo seleccionando 0 al final de la operaciòn.
7. Remover el vaso desenroscandolo en sentido horario.

LIMPIEZA Y MANUTENCIÒN

1. L'aposiciòn P permite de limpiar el vaso y las cuchillas de manera veloz practica y segura.
2. Llenar el vaso hasta la mitad con agua tibia.
3. Posicionar la empuñadura en P algunos segundos.
4. Apagar la batidoray desenroscar el vaso.
5. Enjuagar el vaso y dejarlo a secar.
6. Limpiar el cuerpo motor con un paño humedo. Nunca inmergir el cuerpo motor an agua.

CONDICIONES DE GARANTIA

G3 FERRARI ESPAÑA S.L. concede para este aparato un periodo de garantía de 24 meses de duración. En el caso de que el aparato requiera una reparación durante este periodo tenemos a su disposición una red de servicios técnicos autorizados en el ámbito nacional.
El articulo a reparar debe llegar integro a nuestros centros de asistencia, cualquier manipulación por parte del comprador, uso inadecuado, caída o por una utilización no doméstica invalidará la garantía. La garantía cubrirá la reparación totalmente gratuita de los vicios o defectos originarios y de los daños y perjuicios por ellos ocasionados. Así como, si la reparación no fuese satisfactoria y el aparato no cumpliese las condiciones óptimas para su uso al cual va a ser destinado, el titular de la garantía tendrá derecho a la sustitución del mismo por otro de idénticas características o la devolución el importe pagado.

Este aparato tiene derecho a la garantía sin tener que enviar nada.
El usuario debe sólo conservar el presente certificado de garantía para
entregar al centro de asistencia de la red de reparaciones, para
realizar la reparación gratuita en las condiciones descritas arriba.

Para cualquier información sobre los centros de asistencia autorizados, contacte:
DELEGACION COMERCIAL
G3 FERRARI ESPAÑA S.L. C/Reus, 2-4 Bjos - 08022 BARCELONA
TELF: 93/4187439 - FAX: 93/4187453 e-mail: es@g3ferrari.com